

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

WESTERN UNION TELEGRAM

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

GEORGE W. E. ATKINS, FIRST VICE-PRESIDENT

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

RECEIVED AT
56S Y CABLE

HONOLULU 18

ALVARO OBREGON

NOGALES AZ

MI ESPOSA GRAVE RECIEN OPERADA RUEGOLE PRESTARME OCHOCIENTOS DOLLARS
SITUANDOMELOS CABLE HONOLULU URGEME GRACIAS

SARACHO

JUNE 20 1105A

RECEIVED
JUN 20 1910

CONTESTADA

[Handwritten scribbles and marks in the bottom left corner]

CLASS OF SERVICE DESIRED

TELEGRAM

DAY LETTER

NIGHT MESSAGE

NIGHT LETTER

P. should mark an X opposite the class of service desired;
 O. OTHERWISE THE MESSAGE
 WILL BE TRANSMITTED AS A
 FULL-RATE TELEGRAM

WESTERN UNION TELEGRAM



NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

GEORGE W. E. ATKINS, FIRST VICE-PRESIDENT

RECEIVER'S NO.

CHECK

CASH OR CHARGE

TIME FILED

Send the following message, subject to the terms
 on back hereof, which are hereby agreed to

Nogales, Ariz., June 23' 1919.

CABLEGRAM.

ARTURO SARACHO.

HONOLULU.

ESPERE MI CARTA DIRIGIDA JAPÓN.

OBREGÓN.

Charge.

3

Junio 23' 1919.

8

Sr. Arturo de Saracho.
Consulado General de México.
T o k i o. - Japón.

Estimado amigo:-

Recibí su cable de Honolulu, que dice:

"Mi esposa grave, recién operada. Ruégole prestarme ochocientos dollars, situándomelos cable Honolulu."

y lo contesté como sigue:

"Espere mi carta dirigida Japón".

porque me supuse desde luego que quería fondos para venirse a trabajar en la contienda política al publicarse mi Manifiesto, pero quiero advertirle que dicha publicación fué solo para que no siguieran trabajando en forma tan desorientada los diferentes clubs que lanzaron mi candidatura.

La intensidad de la contienda, creo yo que empezará hasta fines del año actual.

Con saludos muy afectuosos para usted y nuestros más finos recuerdos para su esposa, quedo su amigo y S.S.

FTb

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

WESTERN UNION TELEGRAM



NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

GEORGE W. E. ATKINS, FIRST VICE-PRESIDENT

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

RECEIVED AT

4S Y

HONOLULU 11

FERNANDO TORRBLANCA

138

NOGALES AZ

CONFIRMO TELEGRAMA VARGAS AYUDAME CONSEGUIR DINERO URGEME

SACACHO

JUNE 30 725A





RECIBIDA
16 JUL 1919

CONTESTADA

HONOLULU, HAWAII.
CABLE ADDRESS "YOUNGS."

Honolulu, Julio 3 de 1919.
Sr. Don Alvaro Obregón
Nogales, Son.

Mi General:

Hace ya un mes que
me encuentro en esta tan ca-
careada perla del Pacífico su-
friendo la pena negra. Desde
que salí de Nogales hemos
comido en tan mala suerte
que a veces creo que estoy pa-
gando con reditos muy caros
los buenos ratos que he pro-
curado pasar en esta vida
que me he habido tomado en
serio. Hasta hoy he venido

a convencerme (cuando tarde)
de la profunda verdad que
encierra la fábula de "La
Cigarrera y la Flormiga". ~~Fue~~
Pase la Primavera cantando
como la cigarrera y el invierno
me encuentro desprevenido.
Ha sido una dura lección
que espero me aprovecharé.
= Después de un per-
nencia de 19 días en San
Francisco con mi esposa
enferma gastando un dinero
en médicos y en hotel, sali-
mos con rumbo a Yokohama
el día último de Mayo. Al
día siguiente cayó Oeda en
campa, tan grave, que al tercer
día me dijo el médico
a bordo que era indispensable
operarla y que, como en el
vapor no había medio de



HONOLULU, HAWAII.
CABLE ADDRESS "YOUNGS."

hacerlo habria que esperar
a que llegaramos a Honolulu
si es que llegaba con vida.
Mi capital consistia en 85
dolares pero no habia mas
remedio que afrontar la si-
tuacion. Del vapor llevaron
a mi esposa al hospital en
donde fue operada el dia si-
guiente. Estuvo diez dias en-
tre la vida y la muerte y
cuando ya la creiamos fuera
de peligro resulta que la
operacion no salio bien y
a las tres semanas hubo que
operarla por segunda vez.
Antes de dirigirme a usted

mi General, pidiéndole algunos
partidos para cubrir todos
esos gastos, me he dirigido a
las once mil ~~veinte~~ y lo
más que hasta la fecha he
conseguido, (con excepción de
los 300 dólares que ~~están~~ ^{están} ten-
iendo la bondad de reembolsarme
por cable) han sido otros 300
que me envió la Sección
de Relaciones, a cuenta de
sueldo. De los demás mi
respuesta he enviado. Such
is life, como dicen much-
achos.

Por todo esto verá, mi General,
que si me he permitido mole-
star a usted ha sido por que
era mi única tabla de salvación.
Nunca olvidaré que lo
sido usted el más que en esta
habla ~~relativa~~ se ha acordado
de mi. Gracias.



HONOLULU, HAWAII.
CABLE ADDRESS "YOUNGS".

Cuando llegue a Yokohama
te escribire a usted de otras
cosas.

Mi esposa parece que ya
está fuera de peligro y creo
que en dos ~~semanas~~ ~~meses~~
la dan de alta en el hospi-
tal.

Mis respetuosos saludos
para su esposa y un fuerte
abrazo para usted, mi general.

Antes de Sanchez

Handwritten scribbles and marks at the bottom of the page, including a large 'X' and various lines and loops.

Julio 25' 1919.

Señor Arturo de Saracho,
Consulado General de México.
YOKOHAMA, - Japón.

Muy estimado amigo:

Recibí su carta fechada en
Honolulu el día 3 del pasado julio.

Ha sido muy sensible para nosotros la
serie de contratiempos que han tenido que sufrir
y puedo asegurarle que me ha causado verdadera
pena no haberle podido situar la totalidad de los
fondos que necesitaba.

El motivo que me privó de esa satisfac-
ción es el de tener que atender constantemente a
un considerable número de amigos que se encuentran
en situaciones parecidas.

Deseo que ya instalados en aquel país
pueda restablecerse su Señora y desaparezcan lo
más pronto posible las penas que los han venido
agobiando.

Con mis respetos para su Señora y un
abrazo cariñoso para usted me repito a sus órde-
nes atto. amigo, compañero y S. S.

FTb